

PANAMÁ EN EL NUEVO MILENIO: POLÍTICA, COMERCIO Y DESARROLLO

*Honorable Dominador Kaiser Bazan, Segundo Vice Presidente de la República de Panamá**

I.	INTRODUCCIÓN	843
II.	RELACIONES ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y PANAMÁ	844
III.	EL COMIENZO DEL NUEVO MILENIO	845
IV.	EL ESCENARIO INTERNACIONAL	845
	A. <i>Globalización</i>	845
	B. <i>Libre Comercio y Desarrollo</i>	846
V.	EL PAPEL DEL GOBIERNO	847
VI.	POSICIÓN DE PANAMÁ	847
	A. <i>Principios Políticos</i>	848
	B. <i>Relaciones Internacionales</i>	848
	C. <i>Comercio Internacional</i>	848
VII.	ECONOMÍA LOCAL	850
VIII.	CONCLUSIÓN	852

I. INTRODUCCIÓN

Es un placer y un privilegio dirigirme a la Facultad de Derecho, Shepard Broad Law Center, y estudiantes de Nova Southeastern University, gracias a la

* Dominador Kaiser Bazan es Segundo Vice Presidente de Panamá. Bazan fue estudiante de Westpoint, graduándose en 1961 con un Diplomado en Ciencias. Continuó sus estudios en la Universidad de Stanford donde estudió su Maestría en Ciencias e Ingeniería Civil. Después de su regreso a Panamá, Bazan fue Attaché Militar del Presidente de Panamá y subsecuentemente fue el Agregado Militar de la Embajada Panameña y Representante ante la Junta de Defensa Interamericana en Washington, D.C. Bazan continuó sirviendo a la República Panameña durante muchos años, tanto en el sector privado como en el sector gubernamental. Su servicio incluye puestos como los de Ministro de Obras Públicas, Director Ejecutivo de la Comisión de Carreteras, Aeropuertos y Puertos. Asimismo, fue electo legislador por la Provincia de Colón y Director del Seguro Social, la agencia gubernamental mas grande en Panamá. En 1964, Bazan fundó una firma especializada en construcción, Ingeniería Caribe. En 1986, Bazan sirvió como Embajador de la República de Panamá ante los gobiernos de Estados Unidos y Canadá. A su regreso a Panamá, sirvió como Ministro de Relaciones Exteriores. Bazan también ha contribuido en su país mediante su involucramiento en programas para alta educación. El ha servido como miembro de la junta de fiduciarios de Nova Southeastern University en Panamá durante el período de 1983 a 1994. Fue fundador del Programa de Asistencia Educativa por parte del Sector Privado, el cual proporciona becas a ciudadanos panameños mediante el sector empresarial panameño. Finalmente, Kaiser Bazan fue juramentado como Segundo Vice Presidente de la República de Panamá el 1 de septiembre de 1999.

invitación de la Asociación de Estudiantes de Derecho, la Asociación de Estudiantes de Derecho Internacional, La Asociación de Estudiantes Hispanoamericanos y el ILSA Journal de Derecho Internacional y Comparativo de esta distinguida universidad.

Debido a la extensión que se estableció hace veintitrés años en Panamá, Nova Southeastern University es muy conocida en Panamá. Este hecho demuestra que Nova cree en Panamá y se identifica con su futuro.

II. RELACIONES ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y PANAMÁ

Desde su independencia el 3 de noviembre de 1903, la República de Panamá ha tenido una relación única y especial con los Estados Unidos de América debido a la construcción del Canal de Panamá; el uso del dólar americano como moneda de curso legal establecida por un Acuerdo Monetario en 1904 - una de las inversiones privadas más altas de los Estados Unidos en cualquier nación - y las amistosas relaciones establecidas por la gente de nuestros dos países, entre otras.

Estados Unidos y Panamá han tenido contrastes de pareceres e incluso una confrontación que produjeron tensión e incidentes desafortunados entre nuestros países. Sin embargo, hemos podido superar estas experiencias y tomar medidas positivas hacia el establecimiento de una relación constructiva entre nuestras naciones.

El 31 de diciembre del 2000, Panamá asumió el completo control del Canal de Panamá y de sus áreas adyacentes, incluyendo las bases militares estadounidenses. Esto incluye cinco millas de territorio en cada lado del canal, desde el Océano Pacífico al Océano Atlántico, área que estaba bajo el control de los Estados Unidos desde 1903. Esta transición inconsútil y ordenada representó la culminación de la búsqueda de Panamá, de su soberanía a través de la administración del canal, sus instalaciones y territorios.

Asimismo, representó un ejemplo de dos naciones, las que aún en comparación de fuerzas disparejas, pueden resolver sus diferencias con el arte del diálogo y de la negociación. La comunidad internacional ha reconocido este logro y ha felicitado a nuestros países por resolver nuestras diferencias de una manera ordenada y pacífica.

También, quisiera mencionar al Presidente Jimmy Carter. Él fue instrumental en que Panamá lograra esta meta. Recientemente, le pregunté cuando estaba de visita para el traspaso del Canal a Panamá, porqué precisamente había hecho esto, ya que de cierto modo, esto afectó su partido político, el partido Demócrata. Él me contestó de manera humilde pero precisa "porque era lo moral." Creo que esto delinea el tipo de persona que es el Presidente Carter y lo que él representa.

Hoy, todavía nos queda un último punto pendiente, la limpieza de esas áreas utilizadas por el gobierno de los Estados Unidos para las prácticas militares, en donde todavía existen dispositivos de explosivos. Nosostros contamos con que esto va a ser resuelto de manera satisfactoria.

III. EL COMIENZO DEL NUEVO MILENIO

Panamá entró en el Nuevo milenio con muchos objetivos los que tendrán un impacto significativo en la primera década de este nuevo siglo. Entre los más importantes se encuentran:

- 1) El control completo de la administración del Canal de Panamá y de sus antiguas áreas adyacentes, incluyendo las instalaciones de las antiguas bases militares estadounidenses;
- 2) Una nueva administración de gobierno. Juramentaron a Mireya Moscoso como Presidente de Panamá el 1 de septiembre de 1999, la primera mujer elegida en la historia de Panamá para esta posición tan importante;
- 3) Ser miembro de la Organización Mundial del Comercio (OMC) a partir de 1999;
- 4) El compromiso firme a integrar más la economía Panameña en el mercado internacional, particularmente en el hemisferio occidental, de norte a sur;
- 5) En septiembre del 2001, la culminación de las renovaciones y de la modernización del canal a un costo de mil millones de dólares americanos, lo que permitirá el tránsito más rápido y más barcos que crucen el canal;
- 6) la expansión de la capacidad del Canal de Panamá;
- 7) La continuación de nuestra economía de mercado abierto;
- 8) Reforzar el nivel de la democracia política; y
- 9) Llevar el desarrollo económico hacia la reducción de la pobreza y aumento del nivel de la calidad de vida.

Todos estos elementos desempeñarán un papel decisivo en el futuro de nuestro país durante la primera década de este milenio. También, estamos al tanto que el cumplimiento de ciertas aspiraciones nacionales dependerán en gran medida del escenario internacional, que es un factor exógeno.

IV. EL ESCENARIO INTERNACIONAL

Hoy, Panamá hace frente a desafíos significativos en el campo internacional, algunos de los cuales están más allá de nuestro control:

A. *Globalización*

Una de las realidades de nuestro país es el proceso de globalización. Hay muchas definiciones e interpretaciones sobre la globalización. Sin embargo, es importante reconocer el papel desempeñado por la OMC.

La OMC es la principal entidad reguladora del proceso de globalización. El principio fundamental en el que se basa es que el interés en el comercio global es de alta importancia. Los poderes investidos de la OMC son más amplios de aquellos que históricamente se le ha dado a un cuerpo internacional, incluyendo su autoridad ejecutiva, legislativa y judicial. Incluso, existen actos de la OMC que ya han afectado el medio ambiente, la agricultura, la salud pública, la cultura, los derechos humanos y otros. Varias naciones, incluyendo los Estados Unidos de América, han sido afectadas y han hecho algunos ajustes para cumplir con los actos de la OMC.

Hoy en día, existe la posibilidad que Panamá tenga que ajustar sus leyes nacionales para tomar en consideración reglas y regulaciones de la OMC, reduciendo así su poder legislativo de decretar leyes consideradas beneficiosas para el pueblo. Este elemento, visto aisladamente, es un variable importante que afecta nuestros pronósticos y nuestro proceso en la toma de decisiones políticas.

Más aún, la nueva economía mundial necesita reestructurar su configuración financiera. De este modo reduciendo no sólo las fluctuaciones de Mercado, como recientemente se vió en Asia y México, sino también permitiendo que nuestros países distribuyan una porción más alta de nuestros ingresos nacionales y así solucionar problemas sociales y aumentar nuestro nivel de tecnología. Lo anterior es evidente a través del compromiso de nuestros países a pagar la deuda externa. En este respecto, Panamá pide un esfuerzo común para una mejor configuración en el sistema financiero internacional para reducir la inestabilidad política y financiera.

B. Libre Comercio y Desarrollo

Nunca hemos visto tantas naciones perseguir tan agresivamente una política de libre comercio para permanecer al día con el proceso de globalización.

No obstante, el proceso de globalización no necesariamente garantiza que un país podrá alcanzar y sostener el desarrollo económico, lo cual es uno de los objetivos más importantes de cualquier país en vías de desarrollo. El comercio no debe ser un fin económico en sí mismo puesto que los gobiernos deben también considerar el medio ambiente, oportunidades de trabajo, salud, educación, albergues para personas de bajos recursos, agricultura, servicios públicos y sobre todo, estabilidad social y política.

La globalización ha expuesto a países a la realidad de la migración de grandes capitales y ha incrementado las presiones del aumento para estrategias más dinámicas en el desarrollo de los recursos humanos y para el mejoramiento de la red de seguridad social. Asimismo, ha puesto recursos del medio urbano y rural bajo tensiones cada vez mayores.

Sin duda, la liberalización del comercio ha traído cambios significativos al mundo. Hoy, los países menos desarrollados están quedándose atrás. Ahora, los ingresos per cápita en los países ricos es veinticinco veces mayor que en los países en desarrollo, cuando en 1968 era sólo dieciséis veces más. El ingreso per cápita en Luxemburgo, el país más rico en 1998, era cuatrocientas diez veces más que el ingreso per cápita de la nación más pobre del mundo. Estas realidades destacan la necesidad de ser más capaces en la articulación de estrategias económicas eficaces.

Hoy, la sabiduría que prevalece es que las estrategias de los “países exportadores” son más exitosas, esto es evidenciado por los países orientados a la exportación, particularmente en el Oriente de Asia. Sin embargo, existe consenso en que quizás el factor más importante que ayuda a las economías asiáticas orientales están alcanzando su meta: “la base de ‘empuje de la exportación’ es un sistema de incentivo substancialmente diferente de aquellos incentivos para producir substitutos de importaciones”.

Vale la pena tomar en consideración las lecciones de los países de Asia Oriental. No obstante, para obtener los beneficios completos de las exportaciones, necesitamos mucho más que incentivos. Necesitamos ventajas competitivas, técnicas altamente productivas y armonía con los varios sectores que hacen nuestro marco económico y social.

V. EL PAPEL DEL GOBIERNO

El Banco Mundial, en su informe de 1997, reconoció que un estado eficaz es esencial para un desarrollo económico y social sostenible, pero *más como socio y consejero*.

Consecuentemente, es un hecho muy conocido el que los gobiernos han perdido poder y control en los aspectos económicos, sociales y políticos de la sociedad. Sin embargo, la iniciativa privada, las organizaciones no-gubernamentales y la sociedad civil organizada han tomado la ventaja y han influido en los resultados más que nunca. Hoy, la filosofía de un estado benefactor ha perdido ímpetu, siendo substituído por una filosofía social y política más individualista y más equitativa. El resultado final de este cambio en la filosofía política es aún desconocido, sin embargo, no visualizamos ningún cambio significativo durante esta década.

VI. POSICIÓN DE PANAMÁ

Dentro del marco presentado aquí, deséo señalar la manera en que Panamá se está preparando para resolver más efectivamente los desafíos que vamos a enfrentar durante la primera década de este nuevo milenio.

A. Principios Políticos

Antes que nada, nuestro país está en completo acuerdo con la posición del Banco Mundial en cuanto a la necesidad de tener un gobierno eficaz, que fomente el crecimiento y el desarrollo, y el cual actúe como catalizador junto con la sociedad civil y la iniciativa privada en la promoción del desarrollo económico y social.

En este contexto, también reafirmamos nuestra creencia y la defensa de los principios de la democracia política, el respeto a los derechos humanos y el logro de un alto nivel de transparencia en los actos del gobierno y cualquier otro agente que afecte a la sociedad.

En la política económica, Panamá ha alcanzado un consenso general por parte del gobierno, sociedad civil, empresarios y trabajadores, para continuar en el camino de una economía de mercado, donde la actividad de la iniciativa privada sea la fuerza dinámica que guíe la actividad económica, mientras que el gobierno sirve como facilitador y creador con un componente social de la legislación requerida y de la infraestructura física y humana que sostiene el crecimiento socioeconómico y el desarrollo.

B. Relaciones Internacionales

Durante esta década, Panamá continuará siendo miembro activo de la Comunidad Internacional, promoviendo y fomentando la democracia, los derechos humanos y el respeto de todos los estados soberanos. Continuaremos oponiéndonos a la guerra como el medio para resolver diferencias. Asimismo, apoyaremos a la Organización de las Naciones Unidas como el principal cuerpo internacional para la solución de diferencias y la promoción de la paz, salud pública, educación y nutrición.

Panamá se registrará bajo el imperio de la ley. A su vez, promoverá el que todas las naciones apoyen y se guíen bajo las normas de las organizaciones de derecho internacional porque es la única manera civilizada de mejorar las relaciones internacionales.

Panamá también intentará mantener o mejorar su relación histórica con los ciudadanos de los Estados Unidos de América.

C. Comercio Internacional

La administración de la Presidenta Moscoso ha adoptado una estrategia económica más orientada a la exportación. Trataremos de celebrar tratados unilaterales y bilaterales en materia de comercio, particularmente con Centroamérica, lo que está en camino; asimismo con México, lo que está en proceso, Chile, MERCOSUR y el Pacto Andino. Firmemente apoyamos también la formalización del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA),

la que culminará en el 2005. Nos complace reportar que Panamá recibirá la Secretaría Temporal del ALCA por un período de dos años contados a partir de el próximo mes, y esperamos ganarnos la confianza de los países que forman ALCA y de esta manera eventualmente recibir las Jefaturas Permanentes.

Como miembro de la OMC, respetaremos los acuerdos con esta organización, pero nuestro gobierno continuará ejerciendo su poder discrecional para adoptar las políticas económicas necesarias para el bienestar de nuestra nación.

En el plazo de los próximos cinco años, ampliaremos muy agresivamente nuestra infraestructura marítima sirviendo de esta manera mucho más eficaz y eficientemente el comercio mundial.

Panamá continuará ampliando nuestros puertos y terminales tanto en el Océano Atlántico como en el Océano Pacífico. Somos uno de los más grandes y más eficientes centros de tránsito marítimo en Latinoamérica y es nuestro objetivo mantener y consolidar esta ventaja. Estamos también en el proceso de establecer centros internacionales en el Pacífico y en el Atlántico, recibiendo carga marítima y aérea, misma que es transportada a varios destinos. En consecuencia, podemos decir que en Panamá ayudamos a *complementar* los esfuerzos de nuestros vecinos en su acoplamiento comercial global. Todos estos proyectos requieren ayuda logística y estamos actualmente en el proceso de poner al día nuestro proceso electrónico de declaración de aduanas usando los últimos progresos de la tecnología en computación.

En este contexto, la administración de Moscoso espera construir la estructura más moderna y multimodal de Latinoamérica y el Caribe. De este modo, tomar completa ventaja de nuestra posición geográfica así como también del Canal de Panamá. A manera de ejemplo, vamos a combinar los puertos más eficientes de Latinoamérica (los puertos panameños de Evergreen y la Terminal Internacional de Manzanillo); la vía ferroviaria del Canal de Panamá que conecta Panamá y Colón (y la cual pertenece a Kansas City Railway); el edificio del nuevo aeropuerto diseñado para poder recibir aviones 747 y la autopista entre las ciudades de Panamá y Colón.

Por supuesto, la zona libre de Colón, la cual es la segunda zona libre más grande del mundo después de Hong Kong, continuará jugando un papel importante y su aumento en niveles de exportación, por supuesto, dependerán en la salud de las economías de nuestro hemisferio, particularmente la de Venezuela, Colombia, Chile y Ecuador.

Nuestro país está considerando actualmente la construcción de las terceras esclusas en el Canal de Panamá. La primera etapa de este proyecto puede tomar unos diez años y costará aproximadamente cuatro billones de dólares. La segunda y tercera etapas seguirán posteriormente con un costo adicional de alrededor de cuatro billones de dólares americanos. Este proyecto aumentará la capacidad del canal para manejar el volumen de tránsito permitiendo naves

post-Panamax que tienen 150,000 toneladas de capacidad a tr nsitar el canal. Esto es una inversión enorme la cual tendrá un impacto importante en el comercio mundial y la industria de carga.

Nuestra economía continuará impulsando las exportaciones de productos no-tradicionales, particularmente del sector agrícola, el cual representa un segmento importante del total de nuestras exportaciones de mercancías y servicios. Nuestro gobierno continuará facilitando créditos y abriendo mercados a nuestros variados productores por medio de acuerdos comerciales multilaterales y bilaterales.

Siendo el turismo uno de los sectores más dinámicos de la economía mundial, hemos desarrollado recientemente nuestros recursos portuarios para cruceros tanto en el Atlántico así como en el Pacífico, los cuales vendrán siendo en un futuro los puntos principales de salida. A su vez, aviones *charter* están llegando a Panamá para servir a los hoteles del Pacífico. Nuestro gobierno se siente muy optimista sobre nuestra capacidad de desarrollar este tipo de turismo. Por otro lado, continuaremos promoviendo el turismo ecológico y de negocios, y, junto con el famoso instituto Smithsonian desarrollaremos el concepto de TCI (turismo, conservación e investigación). Además, estamos planeando construir, en un futuro cercano, un acuario internacional en el lado Pacífico, en la fortaleza Amador, en la entrada del canal. Este acuario será diseñado por el famoso Frank Gehry, quien diseño el Museo Bilbao Guggenheim. Una vez que est n construidos esperamos contar con miles de visitantes de Centro y Sur América.

Consolidaremos nuestra ventaja geográfica en la conexión de fibra  ptica. De esta manera ampliaremos las telecomunicaciones según lo ya evidenciado por las cinco redes submarinas de cable, algunas de las cuales crusan el istmo Panameño y conectan al mundo a través de Panamá. Estas redes son Pan American, Global Crossing, Maya, Arcos y Oxygen Networks. En consecuencia, seremos capaces de desarrollar un centro de telecomunicaciones para todo el mundo en Panamá, más eficiente y de una manera menos costosa que en otros países del mundo. Esto está ahora en proceso.

VII. ECONOMÍA LOCAL

La presidenta Moscoso también ha establecido las guías claras que marcarán un camino en nuestra política económica durante la primera década de este siglo.

Panamá está al tanto de que el mundo de hoy no está solamente dividido por ideologías sino también por la tecnología y que una parte pequeña del mundo, un 15% de la población del mundo, proporciona casi todas las innovaciones. Sabemos que nuestro país necesita promover la educación y la capacitación en los avances tecnológicos. Estamos también al tanto que nuestro

sistema educativo necesita reformas importantes si deseamos aumentar los niveles en nuestros estándares de vida. El Banco Interamericano del Desarrollo está trabajando con nosotros gracias a los resultados positivos obtenidos en países como El Salvador.

Para promover la educación y la tecnología, hemos establecido la *Ciudad del Conocimiento* en las áreas invertidas del Canal. Esta "ciudad" recibirá a universidades y a institutos de todas partes del mundo, así como también será el hogar de un centro de investigación tecnológica, particularmente para las industrias del alta tecnología. Hace seis meses inauguramos nuestro primer Parque Incubador Tecnológico con catorce compañías y el que se espera será un éxito. Panamá espera convertirse en el centro de estudios universitarios del hemisferio para estudiantes que desean una educación universitaria estadounidense o europea, incluyendo postgrados.

Por supuesto, el aumento del nivel educativo y técnico de nuestros ciudadanos esta obstaculizado principalmente por nuestro presupuesto nacional porque un porcentaje significativo de nuestros recursos se usa para pagar la deuda externa (PIB 21% en 2001).

Estamos también conscientes que el comercio en sí mismo no es un fin y que necesitamos promover y ampliar los otros sectores de la economía.

La administración de la presidenta Moscoso ha establecido un programa para desarrollar fincas pequeñas sostenibles para integrar las necesidades básicas del sector rural así como también servicios de salud pública. Asimismo, ella ya aprobó un programa de vivienda popular con la ayuda del sector bancario estableciendo una meta de tres mil quinientas fincas. Este programa culminará en diciembre del año 2004. Este programa es para integrar a los pobres del interior a las áreas urbanas y así poder darles empleo. Consecuentemente, estamos organizando fincas con unas cuarenta o sesenta personas viviendo ahí, contando con compotentes agrícolas, salud y educación. Vistamos la primera que se inaguró hace un año. Las familias han tenido ventas exitosas y han podido ahorrar aproximadamente el equivalente a mil quinientos dólares, lo cual no parece ser bastante dinero en los Estados Unidos, pero para esas regiones pobres es una cantidad considerable. Con este dinero estas familias podrán comprar semillas o productos para contribuir a sus ingresos.

También estamos promoviendo inversiones extranjeras en Panamá para aumentar nuestro nivel de desarrollo puesto que somos un país pequeño con 2.8 millones de personas, en donde está escasa la inversión de capital local para materializar nuestro potencial económico. Por eso es que es importante para nosotros trabajar con otros países de Centroamérica lo cual representa un Mercado de treinta y ocho millones de personas para luego incluir a México que representa un mercado de sesenta millones de personas. De esta manera, aumentaremos nuestra capacidad y nos ayudará a tomar ventaja de nuestra industria y localización geográfica permitiéndonos expandernos a un mercado

de cien millones de personas, lo cual hará nuestros productos más eficientes y bajará su costo.

En el lado financiero, hemos consolidado nuestro sistema internacional bancario y nuestro centro de reaseguro, siendo los líderes en Latinoamérica. También hemos introducido leyes más estrictas contra el lavado de dinero, pero lamentamos que algunas naciones desarrolladas miran equivocadamente a Panamá como un paraíso fiscal, lo que no es totalmente cierto. Nuestras leyes son basadas en las del estado de Delaware.

VIII. CONCLUSIÓN

Estamos conscientes que Panamá hará frente a desafíos significativos durante esta década y que nuestra población estará preocupada durante este período sobre la estabilidad de sus ventajas sociales y su red de seguridad. Todos ustedes seguramente están al tanto que mucha gente está teniendo reservas sobre el proceso de la globalización. La gente se siente amenazada. La única alternativa viable para países como el nuestro es aumentar el nivel de la educación y de la tecnología, atraer más inversión extranjera, aumentar nuestro turismo y aumentar réditos de exportaciones de bienes y servicios, a la vez proporcionando seguridad, salud pública, educación y estabilidad económica y social a nuestros ciudadanos. Panamá está preparada para satisfacer esta responsabilidad.

Gracias por esta oportunidad maravillosa y buena suerte a Nova Southeastern University.